

УДК 811.161.1

**ДИАЛЕКТИКА НАЦИОНАЛЬНОГО И ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОГО  
В АКТИВНЫХ ПРОЦЕССАХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ НОВЕЙШЕГО ПЕРИОДА**

© 2020 г.

*Т.Б. Радбиль,<sup>1</sup> Л.В. Рацибурская,<sup>1</sup> И.В. Палоши<sup>2</sup>*<sup>1</sup>Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, Н. Новгород<sup>2</sup>Университет им. Лоранда Этвеша, Венгрия

timur@radbil.ru

*Поступила в редакцию 07.12.2020*

Рассмотрены активные процессы в русском языке новейшего периода в свете взаимопересечения тенденции к интернационализации и стремления к сохранению традиционных национально-культурных способов языковой концептуализации мира, что проявляется в обширном и разнообразном массиве языковых фактов, охватывающем разные уровни языковой системы и ее дискурсивной реализации. По итогам проведенной на базе ННГУ им. Н.И. Лобачевского международной конференции представлен анализ трех проблемных блоков: диалектика национального и интернационального в славянских языках в свете современных глобализационных процессов; проблема функционирования русского языка в разных сферах коммуникации; лингвокультурологическая, лингвокогнитивная и лингвопрагматическая интерпретация активных процессов в русском языке. Показано, что активные процессы в современном русском языке сегодня представляют собой своего рода «лингвистический портрет» современного общества, в них воплощены идеология, система ценностей и предпочтений современного человека, его общий уровень образованности и культуры в условиях новых коммуникативных потребностей и постоянно меняющейся социокультурной среды.

*Ключевые слова:* активные процессы, русский язык новейшего периода, интернационализация, заимствования, неология, лексика, фразеология, словообразование, грамматика, прагматика, лингвокультурология.

Активные процессы в языке как отражение динамики развития разных коммуникативных систем в современной русской речевой практике являются наиболее надежным средством диагностики социальных, политических, культурных процессов, происходящих в современном российском обществе. Поэтому проблема интерпретации и оценки новых явлений в современном русском языке как отражения определенных когнитивных, культурных и коммуникативных приоритетов современного общественного сознания представляется крайне востребованной [1; 2]. Эти соображения обуславливают актуальность предлагаемого исследования, которая заключается в научной и общекультурной значимости комплексного (структурно-семантического, лингвокогнитивного, лингвопрагматического, социолингвистического, лингвокультурологического, дискурс-аналитического, ортологического и пр.) исследования инновационных тенденций в современном русском языке в свете новейших, междисциплинарных и антропоориентированных, стратегий научного поиска в гуманитарном знании.

Активные процессы в русском языке новейшего периода представляют собой обширную область взаимопересечения тенденции к интернационализации [3] и стремления к сохранению традиционных национально-культурных спосо-

бов языковой концептуализации мира, что проявляется в обширном и разнообразном массиве языковых фактов, охватывающем разные уровни языковой системы и ее дискурсивной реализации [4].

На новом уровне понимания того, что происходит сегодня с русским языком, необходимо не просто констатировать и диагностировать наличие определенных инновационных явлений в области лексики, фразеологии, словообразования, грамматики, стилистики и пр., но выявить стоящие за активными процессами в современном русском языке форматы знания, ценностные приоритеты и модели коммуникации носителей языка [5; 6], механизмы лингвокреативности, игровые и манипулятивные речевые стратегии и тактики [7–9], т.е. установить по специфике использования языка в современном мире, как сегодня меняются национально-специфичные, традиционно русские способы языкового освоения действительности, насколько серьезны изменения в той концептуальной области, которую принято именовать «русская языковая картина мира» [10, с. 93].

Это позволяет сформулировать и обосновать значимую научную проблему, которую призвано решить предпринятое нами исследование: в какой мере новые явления в современной русской речевой практике соответствуют тенден-

циям к глобализации и интернационализации языковых, культурных и коммуникативных «привычек» носителей русского языка, отражают влияние «западных образцов», инокультурных норм речевого и невербального поведения, а в какой мере активные процессы в языке все же соответствуют национально-обусловленным способам языковой концептуализации мира, закрепленным в опыте тысячелетий психологической и культурной интроспекции носителей языка.

В соответствии с принятой концепцией исследования нами был предварительно очерчен круг исследовательских задач, последовательное разрешение которых позволяет всесторонне осветить все аспекты указанной проблемы. Необходимо разработать модель лингвокультурологической интерпретации активных процессов в современном русском языке с точки зрения «культурной апроприации заимствований» [6; 7], т.е. особенностей освоения иноязычных элементов в речевой практике современных носителей языка; раскрыть своеобразие взаимодействия интернационализации и идиоэтничности в процессах неологизации в лексике и фразеологии современного русского языка, рассмотреть источник и характер новых явлений в лексике и фразеологии [1], выявить, какие тематические области и семантические группы подлежат наиболее активной неологизации в современном русском языке; осветить своеобразие взаимодействия интернационализации и идиоэтничности в процессах неологического словообразования, в том числе окказионального, в связи с чем сделать акцент на анализе явлений «вербальной агрессии» и – шире – экспрессивной деривации, «языковой игры» и окказиональной аббревиации в словообразовании [8; 9]; охарактеризовать своеобразие взаимодействия интернационализации и идиоэтничности в новых явлениях грамматики (морфологии и синтаксиса) современного русского языка; выявить форматы знаний и модели ценностей, стоящие за особенностями дискурсивной реализации единиц и категорий современного русского языка в условиях новых коммуникативных потребностей социума (в дискурсах разного типа – СМИ, реклама, язык Интернета, художественный дискурс, политический дискурс и пр.) [2; 6; 9].

Активные процессы в современном русском языке сегодня отражают своего рода «лингвистический портрет» современного общества, в них воплощена идеология, система ценностей и предпочтений современного человека, его общий уровень образованности и культуры в условиях новых коммуникативных потребностей и постоянно меняющейся социокультурной

среды. Крайнее разнообразие областей языковой, речевой и текстовой актуализации активных процессов обусловило необходимость своего рода «фронтального» изучения новых явлений в русском языке новейшего периода.

Такому «фронтальному» изучению современного состояния проблемы активных процессов в русском языке и оценке путей и перспектив дальнейшего развития русского языка была посвящена Международная научная конференция «Активные процессы в современном русском языке: национальное и интернациональное», которая была организована на базе Института филологии и журналистики Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского и состоялась 30 октября 2020 г.

На конференции был очень представительный состав участников – ведущих ученых из академических институтов и вузов Москвы, Санкт-Петербурга, Арзамаса, Архангельска, Белгорода, Великого Новгорода, Владимира, Воронежа, Майкопа, Нижнего Новгорода, Калининграда, Кирова, Петрозаводска, Саратова, Сызрани, а также из зарубежных университетов Венгрии, Италии, Китая, Молдавии, Турции, Финляндии, Хорватии, Чехии.

На пленарном заседании был рассмотрен круг самых актуальных вопросов, связанных с разными аспектами проблемы функционирования и развития инновационных тенденций в русском языке последних лет. Так, в центре внимания в исследованиях, посвященных активным процессам в лексике, находилась проблема неографической фиксации новых явлений в разных тематических областях.

Так, в докладе Н.В. Козловской всесторонне рассмотрена актуальная политическая лексика в русской оперативной неографии XXI в. Был проанализирован качественный состав лексики политического дискурса, представленной в выпусках «Новое в русской лексике» и в электронной неологической базе Отдела лексикографии современного русского языка ИЛИ РАН за пятилетний период (2014–2019). На основе методов сплошной выборки, анализа дефиниций и семного анализа установлено, что появление и функционирование в русском языке новых единиц политического дискурса в полной мере соответствует основным тенденциям развития русского языка в XXI в.: создание слов на словообразовательной почве русского языка, активное использование механизмов языковой игры, образование новых слов от имен собственных. Приведены примеры перехода терминов в политический дискурс, сопровождающегося процессами изменения структуры фрейма.

Т.Н. Буцева посвятила свой доклад проблеме отражения процессов неологизации русского языка в первые десятилетия XXI века по материалам аспектной неографии. Создание аспектных неологических словарей представляет собой одно из наиболее востребованных направлений в теории и практике современной неографии. В работе Т.Н. Буцевой освещаются вопросы неографирования новых слов тематической группы «Еда, питание», описанной в выпуске словарной серии аспектных неологических словарей «Неологизмы XXI в.», подготовленной по проекту РФФИ; рассматриваются внеязыковые причины, влияющие на появление лексических инноваций этой тематики, делаются выводы относительно особенностей неологизации этой тематической группы, связанные с процессом деэкзотизации заимствований, с появлением ряда новых начальных компонентов сложных слов, активных в производстве новой лексики данной тематики.

Еще один аспект современной неографии был затронут в докладе Н.В. Васильевой, посвященном принципам лексикографического представления идиолонгистики. В докладе охарактеризованы специфика терминологического мышления (В.А. Виноградов) и способы представления терминов в лексикографических изданиях.

Наш язык чутко и оперативно реагирует на любые изменения ситуации в современном обществе. Эпоха наступившего коронавируса, как в зеркале, отображается и в активных процессах в лексике русского языка. Именно эту проблему затронул в своем докладе Т.Б. Радбиль на примере семантических сдвигов в современных контекстах употребления лексемы «самоизоляция», которая, будучи словообразовательной полукалькой с английского языка, характеризуется как семантический неологизм. Показано, что значение слова *самоизоляция* в русской речи новейшего периода существенно расходится с его исходным значением, возникшим в 1930–1940-е гг.: ‘добровольное физическое или внешнее самоограничение индивида, а также политика изоляционизма со стороны государства’. Декларируемая сверху семантика этого слова ‘добровольная изоляция с целью предотвратить распространение эпидемии’ вступает в конфликт с его естественно-языковым представлением по линии элиминации семы ‘добровольность’: об этом свидетельствуют новообразованные коллокации *режим самоизоляции*, *отправить на самоизоляцию* и свободные сочетания внутренне противоречивой семантики типа *принудительная самоизоляция*. Таким образом, лексема *самоизоляция* функционирует в современной русской речи как идеологема.

Также на конференции широко освещались активные процессы на других уровнях языковой системы. Так, новым явлениям в словообразовании посвятил свой доклад венгерский ученый Л. Ясаи, рассмотрев теоретическую проблему разграничения деривационных моделей универбации и диминуции, нейтрализация словообразовательных значений которых может приводить к явлениям словообразовательной омонимии: ср. диминутив *фигурка* (‘фигура маленького размера’ – напр., *шахматная фигурка*) и компрессивное образование *фигурка* (‘фигурное катание’).

Интересный материал по новым явлениям в морфологии представил чешский исследователь Л. Плесник, который рассмотрел активные процессы в образовании и функционировании аналитических прилагательных в интернет-дискурсе. Автор предложил сопоставительный аспект изучения этой проблемы в свете русско-чешских соответствий. В русском языке исследуемые лексические единицы встречаются в форме неизменяемых, т.е. аналитических компонентов, в большинстве случаев они фиксируются на письме посредством дефисного написания. В чешском языке ряд исследуемых компонентов переводят с помощью полных форм прилагательных, графически фиксируемых, как правило, в качестве самостоятельных лексических единиц (*блог-дневник* / *blogový deník*, *веб-интерфейс* / *webové rozhraní*, *интернет-пространство* / *internetové prostředí*).

Активные процессы в синтаксисе представлены в докладе Т.В. Шмелевой на материале функционирования делиберативов, как принято именовать предложно-падежные конструкции и предикативные единицы, представляющие собой придаточное изъяснительной конструкции, с семантикой содержания речи, мысли, чувства. Автору удалось показать три активных процесса – унификации форм делибератива, повышения активности его свободных форм в медиатекстах, главным образом в паратексте, наконец, процесс формирования новых конструкций с его участием в ответ на запросы языка медиа. Отмечается, что унификацию форм выражения одного смысла в предложении пережили и другие формы, а высвобождение придаточного характерно не только для изъяснительных предложений.

Детальному анализу были подвергнуты и активные процессы в прагматике русской устной речи. Так, в работе Н.В. Богдановой-Бегларян рассматривается выражение *так сказать* в качестве инновационного прагматического маркера. Изначально трактуемое как вводное словосочетание со значением ‘если можно так выразиться’, это выражение подвер-

гается действию активного процесса прагматизации, и в устной речи на месте бывшего глагола и бывшего вводного словосочетания появляется (рождается) новая единица – прагматический полифункциональный маркер. Этот маркер «заимствовал» у вводной единицы функцию рефлексива (оценки сказанного) и добавил к ней еще функции хезитатива, навигатора по тексту, ксенопоказателя, маркера самокоррекции и даже декоратива («никчемутива»), которые выявляет контекстный анализ корпусного материала.

В целом исследования участников пленарного заседания представили довольно полную и разнообразную картину динамики активных процессов на разных уровнях языковой системы и в разных областях ее дискурсивной реализации на современном этапе, а также позволили составить определенное представление о путях дальнейшего развития русского языка.

В процессе реализации обсуждаемого исследовательского проекта было выделено три узловых проблемных блока, которые также было необходимо подвергнуть фронтальному анализу в работе конференции: (1) диалектика национального и интернационального в славянских языках в свете современных глобализационных процессов; (2) проблема функционирования русского языка в разных сферах коммуникации; (3) лингвокультурологическая, лингвокогнитивная и лингвопрагматическая интерпретация активных процессов в русском языке.

Диалектика национального и интернационального в славянских языках в свете современных глобализационных процессов в докладах участников конференции получила разноаспектное освещение. Особое внимание было уделено активным деривационным процессам в разных славянских языках. В докладах Е.Н. Геккиной, С.Д. Левиной, З.И. Минеевой, Ильдико Палоси, Л.И. Плотниковой, М.В. Радченко, Л.В. Рацбургской, Т.А. Сидоровой, И.В. Фуфаевой охарактеризованы основные тенденции современного русского словообразования в зеркале инноваций. В частности, новым инновационным полем стала так называемая «коронавирусная лексика», послужившая источником многочисленных новообразований в период пандемии коронавируса. Исследованию универсального и национального в коронавирусной лексике посвящены доклады И. Митурской-Бояновской, О.И. Северской. Новые глаголы и специфика их лексикографической фиксации рассматривались в докладах Ю.С. Ридецкой, Т.Н. Буцевой и А.В. Зеленина. В ряде докладов были освещены актуальные проблемы в сфере заимствований: новые тенденции в области терминологических

заимствований в русском языке начала XXI века (Е.С. Громенко); англоязычные заимствования как лексическое средство выражения речевой агрессии в современных российских и хорватских СМИ (Ника Зоричич); национальное и интернациональное в сфере радикализмов (И.Д. Михайлова); проблема ассимиляции прилагательных «гибридного» типа (А.С. Павлова); проблема регистрации псевдоанглицизмов в современной русской лексикографии (Сабольч Янурик). Результаты сопоставительного исследования лингвистической терминологии на материале русского и чешского языков представлены в докладе О.Л. Бергер. Метаязыковая функция местоимений рассмотрена в докладе С.Н. Виноградова. Специфика лексических интенсификаторов, а также социофолизмов в XXI веке показана соответственно в докладах М.В. Сандаковой и И.А. Меркуловой. Активные процессы в грамматике, и в частности в синтаксисе, охарактеризованы в докладах Е.М. Лазуткиной, С.А. Рылова, А.П. Бабюк. Во многих докладах на разнообразном языковом и речевом материале показаны общие тенденции, связанные с интернационализацией в современном русском языке и других славянских языках.

Также широко и разнообразно на конференции были представлены проблемы функционирования русского языка в разных сферах коммуникации. Так, на материале медийных текстов рассмотрены семантико-грамматическая специфика газетизмов (Н.О. Кристиано), «латинизация» языка глянцевого журналов (А. Романик), лексическая специфика спортивной публицистики (А.А. Малышев), дериваты с иноязычными препозитивными элементами в рекламном дискурсе (Е.В. Шаповаленко), средства языковой игры в заголовках медиатекстов (Е.В. Корнилова), новообразования как средство иронии в СМИ (В.А. Куликова), речевые средства реализации стратегии дискредитации в современном политическом ток-шоу (Н.А. Самыличева, М.М. Бинштейн).

Специфика интернет-коммуникации охарактеризована в разных аспектах: в докладах рассматриваются особенности использования графического оформления синтаксических конструкций в интернет-коммуникации (Н.И. Поллидовец), употребление собирательных числительных в интернет-дискурсе (Е.В. Щеникова), конструкций с винительным падежом в интернет-текстах (Л.В. Калинина), фиксации словообразовательных неологизмов в интернет-словарях (Е.А. Жданова). Одним из актуальных явлений современной коммуникации в последние десятилетия стало явление поликодовости текста. Такое актуальное явление, как эמודзи,

описывается в функционально-семантическом аспекте в digital-коммуникации (И.В. Бугаева) и в современной литературной коммуникации (С. Бусарева).

Во многих докладах характеризуется функционирование языка в художественном и других видах дискурса: колористическое пространство человека в романе «Дорога никуда» Александра Грина (И. Хомко); особенности функционирования безэквивалентной лексики в рассказе «Судьба человека» М.А. Шолохова (Е.С. Малеева, Т.Н. Цинкерман); тематические группы полонизмов в русском художественном тексте (А.А. Уразбекова); номинации минералов в сказках П.П. Бажова (Л.Ю. Степанова); фразеологизмы с компонентом *сердце* в романе «Огнем и мечом» Г. Сенкевича (В. Шетэля); вариантность деепричастий в документальном романе Бориса Ширяева «Неугасимая лампада» (Е.В. Анисимова); проявление слабых связей в современном художественном дискурсе (Е.В. Сирота); функционирование речевого жанра приказа в военном и художественном дискурсах (А.Е. Осипчук); специфика узуальной и незузуальной лексики в литературно-критических статьях Н.Н. Страхова (А.А. Окунева); стилистическая стратификация лексики в современной проповеди (Т.С. Сергеева); функционально-семантические особенности модальных слов в естественнонаучном дискурсе (А.В. Сахарова). Коммуникативно и когнитивно значимо обращение докладчиков к поэтическим и песенным текстам: в когнитивно-дискурсивном и коммуникативно-прагматическом аспектах описывается метаграфемика поэзии шестидесятников (Е.Н. Широкова), язык песенных хитов начала XXI века (И.А. Измествьева), словесное творчество в поэтическом пространстве белгородского региона (Ю.В. Плотникова).

В отдельных докладах рассматривалась специфика официального языка с точки зрения исконных и заимствованных элементов (Е.А. Фивейская). Функционально-стилевой аспект исследования синтаксических единиц представлен в докладе А.В. Синелевой, функциональный аспект исследования диминутивов в разговорной речи отражен в докладе Ивана Хегедюша. Насущным проблемам современной российской действительности посвящен доклад Н.В. Юдиной, в котором характеризуется специфика употребления и частотности актуальных прилагательных *дистанционный* и *цифровой* как креативных трендов *homo loquens*.

В целом исследования в области функционирования современного русского языка в разных сферах коммуникации продемонстрировали существенное качественное разнообразие и широкую представленность активных процес-

сов, пронизывающих самые разные тематические области употребления русского языка (официально-деловой, медийный, художественный и религиозный дискурс, интернет-коммуникация и устная разговорная речь).

Интересным и информационно насыщенным получился проблемный блок, посвященный всестороннему изучению такой востребованной в современной антропоориентированной и междисциплинарной парадигме гуманитарного знания теме, как лингвокультурологическая, лингвокогнитивная и лингвопрагматическая интерпретация активных процессов в русском языке.

Лингвокультурологическая проблематика прозвучала в полемическом докладе Л.А. Климовой, направленном против неоправданных заимствований в разных областях общественной жизни, в докладе Е.Г. Озеровой и Е.С. Казютиной о национальных кодах в художественных текстах о войне и в докладе И.А. Нефляшевой, в котором были проанализированы оценочные ресурсы антропонимической системы. Актуальные проблемы кросс-культурной коммуникации и переводоведения отражены в докладах о лингвокогнитивной интерпретации субъектной организации текста при переводе на русский язык (Б.Н. Жантурина), о проблеме межъязыковой лакуарности при переводе художественных текстов на материале испанских переводов романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита» (Ю.Н. Сандлер) и об антиэкономии речевых средств в неподготовленном чтении китайцев на русском языке (Кун Чунься).

Широко в этом направлении исследования была представлена и концептологическая проблематика. В докладах участников конференции рассмотрены новые явления в языковой объективации самых разных концептов в дискурсах разного типа: «менталитет/ментальность» в моделях концептуальной метафоризации (Л.И. Жуковская), «интернет» в текстах массмедиа (Е.Р. Переслегина, А.В. Самсонова), «патриотизм» в русской фразеологии и паремиологии (Н.В. Наговицына), «упорство» и «трудолюбие» в фразеологии (в докладах Сью Лили и Айнур Агорен соответственно), «честь», «совесть», «трудолюбие», «справедливость», «бескорыстие» в дискурсе школьного сочинения (Н.Г. Круглова), «желание» в языке и концептосфере Е.И. Замятина (Е.В. Алтабаева), «человек» и «люди» в контекстах типовой сочетаемости (Т.П. Померанцева), «дружба» в лицейской лирике А.С. Пушкина (Адем Ару), «удача» в этимологическом освещении (А.Л. Макшанцева).

Проблемы лингвопрагматической интерпретации активных процессов отражены в докладе М.Ю. Петровой, освещающем стадии протека-

ния и коммуникативные особенности вербального конфликта, в докладе Ю.А. Бурменковой, посвященном моделям употребления обращения «брат» в современной речевой практике носителей русского языка. Созвучны этой проблематике и социолингвистические аспекты интерпретации активных процессов, которые были отражены в коллективном докладе В.Б. Гулиды, Е.В. Глазановой и Е.А. Рудневой, посвященном социолингвистическому опросу о понятности официального языка, и в докладе М.А. Грачева, в котором рассматривается процесс перехода криминальных пиктограмм в законопослушную среду русскоязычного населения. Разнообразные активные процессы в функционировании терминосистем освещаются в докладе В.Б. Шавлюк, анализирующем варьирующиеся термины исторической грамматики русского языка в аспекте культуры терминопотребления, и в докладе Вэнь Суя об эволюции термина «чистота речи» с XVIII века до наших дней.

В заключение отметим, что осуществленное фронтальное исследование активных процессов в русском языке новейшего периода еще раз продемонстрировало удивительную жизнестойкость русского языка как носителя и выразителя богатой русской культуры. Русский язык сегодня вовсе не отстает под наплывом массива иноязычных заимствований и инокультурных влияний, а, напротив, осваивая чужое и делая его своим, только становится богаче и выразительнее, раздвигая границы своих и без того немалых возможностей в концептуализации непростого мира, в котором мы живем.

Применительно же к поставленной проблеме диалектики национального и интернационального результаты предпринятого фронтального исследования показали, что в современном русском языке сосуществуют две антиномичные тенденции. С одной стороны, новые явления отражают тенденцию к глобализации и интернационализации, прежде всего на базе англоязычных лингвокультурных, лингвокогнитивных и коммуникативных моделей – это, по нашему мнению, свидетельствует о значимых изменениях под влиянием инокультурных речеповеденческих моделей и ценностных приоритетов в языковой картине мира определенной части носителей языка. С другой стороны, в

новых явлениях не просто сохраняют, но даже расширяют свою активную «представленность» рефлексии наиболее фундаментальных способов познания и оценивания мира, присущих традиционным, исконно русским моделям языковой концептуализации мира.

*Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и РЯИК в рамках научного проекта № 20-512-23003 «Активные процессы в современном русском языке и их изучение в российской и венгерской лингвистике».*

#### Список литературы

1. Радбиль Т.Б., Маринова Е.В., Рацибурская Л.В. и др. Новые тенденции в русском языке начала XXI века: Коллективная монография / Под ред. Л.В. Рацибурской. М.: Флинта; Наука, 2014. 304 с.
2. Радбиль Т.Б., Маринова Е.В., Рацибурская Л.В. и др. Русский язык начала XXI века: лексика, словообразование, грамматика, текст: Коллективная монография. Н. Новгород: Изд-во ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2014. 325 с.
3. Fairclough N. Language and Globalization. London, New York: Routledge, 2006. 188 p.
4. Вежицкая А. Язык. Культура. Познание / Пер. с англ.; отв. ред. и сост. М.А. Кронгауз; авт. вступ. ст. Е.В. Падучева. М.: Русские словари, 1996. 411 с.
5. Радбиль Т.Б. Когнитивистика: Учебное пособие. Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2018. 375 с.
6. Радбиль Т.Б. Активные лексико-грамматические процессы в русском языке начала XXI века: проблема лингвокультурологической интерпретации // Труды Института русского языка им. В.В. Виноградова: Взаимодействие лексики и грамматики. 2019. Вып. 20. С. 218–226.
7. Радбиль Т.Б., Рацибурская Л.В. Словообразовательные инновации на базе заимствованных элементов в современном русском языке: лингвокультурологический аспект // Мир русского слова. 2017. № 2. С. 33–39.
8. Рацибурская Л.В. Активные процессы в русском словообразовании начала XXI века // Balkanistic Forum. 2018. № 3. С. 73–88.
9. Радбиль Т.Б., Рацибурская Л.В., Бакич Н.А. и др. Социокультурные, лингвокогнитивные и лингвопрагматические аспекты современных словообразовательных процессов // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2018. № 2. С. 127–155.
10. Шмелев А.Д. Эволюция русской языковой картины мира в аспекте культуры речи // Вопросы культуры речи / Отв. ред. А.Д. Шмелев. М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2011. Вып. 10. С. 82–94.

**DIALECTICS OF THE NATIONAL AND THE INTERNATIONAL IN THE ACTIVE PROCESSES  
IN THE RUSSIAN LANGUAGE OF THE RECENT PERIOD**

*T.B. Radbil, L.V. Ratsiburskaya, I.V. Pálosi*

The work examines the active processes in the Russian language of the latest period in the light of the intersection of the tendency towards internationalization and the desire to preserve traditional national and cultural ways of language conceptualization of the world, which manifests itself in a vast and varied array of language facts covering different levels of the language system and its discursive realization. According to the results of the conducted on the basis of the Lobachevsky UNN International Conference, an analysis of three problem blocks presents: dialectics of national and international in Slavic languages in the light of modern globalization processes; the problem of the functioning of the Russian language in various spheres of communication; linguo-cultural, linguo-cognitive and linguo-pragmatic interpretation of active processes in the Russian language. It is shown that the active processes in the modern Russian language today reflect a kind of "linguistic portrait" of modern society; they embody the ideology, the system of values and preferences of a modern person, his general level of education and culture in the context of new communication needs and a constantly changing socio-cultural environment.

*Keywords:* active processes, the Russian language of the latest period, internationalization, foreign words, neology, lexis, phraseology, word-formation, grammatics, pragmatics, linguo-culturology.

*References*

1. Radbil' T.B., Marinova E.V., Raciburskaya L.V. i dr. *Novye tendencii v russkom yazyke nachala XXI veka: Kollektivnaya monografiya / Pod red. L.V. Raciburskoj.* M.: Flinta; Nauka, 2014. 304 s.
2. Radbil' T.B., Marinova E.V., Raciburskaya L.V. i dr. *Russkij yazyk nachala XXI veka: leksika, slovoobrazovanie, grammatika, tekst: Kollektivnaya monografiya.* N. Novgorod: Izd-vo NNGU im. N.I. Lobachevskogo, 2014. 325 s.
3. Fairclough N. *Language and Globalization.* London, New York: Routledge, 2006. 188 p.
4. Vezhbickaya A. *Yazyk. Kul'tura. Poznanie / Per. s angl.; otv. red. i sost. M.A. Krongauz; avt. vstup. st. E.V. Paducheva.* M.: Russkie slovari, 1996. 411 s.
5. Radbil' T.B. *Kognitivistika: Uchebnoe posobie.* Nizhnij Novgorod: Nizhegorodskij gosuniversitet, 2018. 375 s.
6. Radbil' T.B. *Aktivnye leksiko-grammaticheskie processy v russkom yazyke nachala XXI veka: problema lingvokul'turologicheskoy interpretacii // Trudy Instituta russkogo yazyka im. V.V. Vinogradova: Vzaimodejstvie leksiki i grammatiki.* 2019. Vyp. 20. S. 218–226.
7. Radbil' T.B., Raciburskaya L.V. *Slovoobrazovatel'nye innovacii na baze zaimstvovannyh elementov v sovremennom russkom yazyke: lingvokul'turologicheskij aspekt // Mir russkogo slova.* 2017. № 2. S. 33–39.
8. Raciburskaya L.V. *Aktivnye processy v russkom slovoobrazovanii nachala XXI veka // Balkanistic Forum.* 2018. № 3. S. 73–88.
9. Radbil' T.B., Raciburskaya L.V., Bakich N.A. i dr. *Sociokul'turnye, lingvokognitivnye i lingvopragmaticheskie aspekty sovremennyh slovoobrazovatel'nyh processov // Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 9: Filologiya.* 2018. № 2. S. 127–155.
10. Shmelev A.D. *Evoljuciya russkoj yazykovoj kartiny mira v aspekte kul'tury rechi // Voprosy kul'tury rechi / Otv. red. A.D. Shmelev.* M.: AST-PRESS KNI-GA, 2011. Vyp. 10. S. 82–94.